

СОГЛАШЕНИЕ

между Федеральным горным и промышленным надзором России и Норвежским нефтяным директоратом о сотрудничестве в области промышленной безопасности

Федеральный горный и промышленный надзор России и Норвежский нефтяной директорат, далее именуемые Сторонами, стремясь содействовать развитию и углублению сотрудничества между обеими сторонами, желая способствовать ускорению организации безопасной добыче нефти и газа на шельфе, разработке рекомендаций по совершенствованию надзорной деятельности в России, принимая во внимание, что Стороны участвуют в реализации Соглашения между Правительством Российской Федерации и Правительством Королевства Норвегия о научно-техническом сотрудничестве от 26 мая 1998 года (ст.2,3,4), согласились о нижеследующем:

Статья 1

1. Стороны развивают сотрудничество в направлении совершенствования системы надзорной деятельности и внедрения системы управления промышленной безопасностью в нефтяных компаниях, работающих на территории России.
2. Основной задачей настоящего Соглашения является содействие в создании в российских нефтяных компаниях систем управления промышленной безопасностью, дальнейшее совершенствование методов федерального надзора в области промышленной безопасности и методов контрольно-профилактической работы.
3. Сферой действия Соглашения являются области надзора за безопасностью нефти-газодобычи на российском континентальном шельфе.

Статья 2

В целях выполнения настоящего Соглашения Стороны проводят:

- совместную экспертизу проектов нормативно-правовых актов, регулирующих вопросы промышленной безопасности;
- совместные инспекции систем промышленной безопасности опасных производственных объектов нефти-газодобычи;
- тематические семинары и встречи по обмену производственным опытом;
- обмен нормативно-правовой информацией.
- приемлемы другие формы и виды сотрудничества для реализации предмета Соглашения.

Статья 3

1. Реализация Соглашения осуществляется в соответствии с российским и норвежским законодательством, а также соответствующими международными соглашениями и конвенциями.

2. Деятельность осуществляется в соответствии с годовыми планами, утвержденными Сторонами, подписавшими данное Соглашение.

3. Мероприятия проводятся при условии достижения согласия между Сторонами, где каждая из Сторон может привлечь к деятельности других участников, если сочтет это целесообразным и если Стороны договорятся об этом.

Статья 4

1. Норвежская Сторона оказывает безвозмездную финансовую помощь российской Стороне при:

- проезде российских специалистов по территории Норвегии;
- пребывании российских специалистов в Норвегии;
- пребывании норвежских специалистов в Москве.

С норвежской Стороны участие Норвежского нефтяного директората оплачивается с помощью средств, полученных от Министерства иностранных дел Норвегии на основании годовых планов работ, предусмотренных настоящим Соглашением.

2. Российская Сторона участвует в оплате:

- проезда российских специалистов от Москвы до Осло и обратно;

-проезда норвежских специалистов по территории России;
-пребывания норвежских специалистов на всей территории России за исключением Москвы.

3. Каждая Сторона обеспечивает необходимым страхованием (медицинским, имущественным и др.) своих специалистов в стране пребывания.

4. Каждая Сторона оказывает помощь в получении виз для специалистов другой Стороны.

Другие, не оговоренные настоящей статьей, расходы своих специалистов Федеральный горный и промышленный надзор России оплачивает в установленном порядке.

Использование финансовых ресурсов оговаривается Сторонами по каждому мероприятию отдельно.

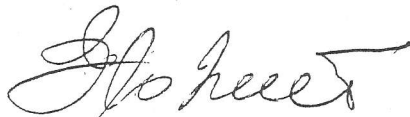
Статья 5

1. Настоящее Соглашение вступает в силу с даты его подписания и действует до истечения шести месяцев с даты получения одной Стороной письменного уведомления от другой Стороны о намерении прекратить его действие.

2. При прекращении действия настоящего Соглашения Стороны проводят консультации с целью завершения проектов, начатых в период действия Соглашения.

Совершено в Норвегии « 27 » января 2000 года в двух экземплярах, каждый на русском, норвежском и английском языках, причем все тексты имеют одинаковую силу.

За Федеральный горный и
промышленный надзор России



За Норвежский нефтяной
директорат

